

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013

Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Data di compilazione:** 26.10.2009
- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®
- **Articolo numero:** 9006.0137
- **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Brillantante
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore / Fornitore:**
Rational AG
Iglinger Straße 62
D-86899 Landsberg
Tel.: ++49-(0)8191 - 32 70
Fax: ++49-(0)8191 - 21735
- **Indirizzo email della persona competente responsabile della scheda di dati di sicurezza:**
info@rational-online.com
- **Informazioni fornite da:** Gestione della qualità
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
Internationale Giftzentrale Tel.: +49-(0)89-19240
"Rechts der Isar"

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE** *vien meno*
- **Sistema di classificazione:**
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida. 3.3. Nessun pericolo particolare da dichiarare.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** *vien meno*
- **Pittogrammi di pericolo** *vien meno*
- **Avvertenza** *vien meno*
- **Indicazioni di pericolo** *vien meno*
- **Ulteriori dati:**
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Soluzione acquosa

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013







Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 1)

· Sostanze pericolose:

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Acido citrico monoidrato  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319	< 2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Numero indice: 603-117-00-0	Alcool isopropilico  Xi R36;  F R11 R67  Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	< 2,5%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16.

· Composti in base alle Regolamento (CE) N. 648/2004:

tensioattivi non ionici	< 5%
BENZISOTHIAZOLINONE	

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

· **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· **Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Se i disturbi persistono consultare il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

· 5.1 Mezzi di estinzione

· **Mezzi di estinzione idonei:**

Anidride carbonica (CO₂), polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

· **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** nessuna

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO₂)

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

· **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

· **Altre indicazioni**

Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare abbigliamento protettivo personale

Garantire una sufficiente ventilazione.

Non inalare vapore.

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013

Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 2)

- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Effettuare il recupero o lo smaltimento in apposito serbatoio.
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Non inalare vapore.
Evitare il contatto con gli occhi.
Evitare contatto con pelle
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Il prodotto caldo sviluppa vapori infiammabili.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Osservare le disposizioni relative alla protezione dei corpi d'acqua.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Proteggere dal gelo.
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

8.1 Parametri di controllo

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

67-63-0 Alcool isopropilico

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 983 mg/m ³ , 400 ppm Valore a lungo termine: 492 mg/m ³ , 200 ppm A4
--------------	--

- **Componenti con valori limite biologici:**

67-63-0 Alcool isopropilico

IBE (Italia)	40 mg/l Campioni: urine Momento del prelievo: f.t.f.s.l Indicatore biologico: acetone
--------------	--

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione

- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
Evitare il contatto con gli occhi.
Evitare contatti prolungati e intensi con la pelle.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- **Protezione respiratoria:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013

Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 3)

· **Guanti protettivi:**

Guanti protettivi

Per evitare problemi cutanei ridurre l'utilizzo dei guanti al minimo indispensabile.

Prima di ogni nuovo utilizzo dei guanti è da controllare l'impermeabilità.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scegliere i guanti in considerazione dei tempi di permeazione, dei tassi di permeazione e della degradazione .

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di permeazione preciso che dovrà essere rigorosamente osservato.

· **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

· **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi leggeri.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma: liquido

Colore: celeste

· **Odore:** caratteristico

· **Soglia olfattiva:** non definito

· **valori di pH (10 g/l) a 20 °C:** 3,0 - 4,0

· **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: non definito

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: non definito

· **Punto di infiammabilità:** non applicabile

· **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

· **Temperatura di accensione:**

Temperatura di decomposizione: Non definito.

· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· **Limiti di infiammabilità:**

inferiore: Non definito.

superiore: Non definito.

· **Proprietà comburenti** Non classificato come comburente

· **Tensione di vapore:** Non definito.

· **Densità a 20 °C:** 0,95 - 1,05 g/cm³

· **Densità relativa** Non definito.

· **Densità del vapore (ARIA = 1):** Non definito.

· **Velocità di evaporazione** Non definito.

· **Solubilità in/Miscibilità con**

Acqua: completamente miscibile

· **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013

Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 4)

- | | |
|---------------------------------|--|
| · Viscosità: | |
| dinamica: | non definito |
| cinematica: | non definito |
| · 9.2 Altre informazioni | Non sono disponibili altre informazioni. |

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Ossidanti
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO₂)

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Non ha effetti irritanti
- **Sugli occhi:** Leggera irritazione
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
In base alle conoscenze attuali non CMR effetti conosciuto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.
Pericolosità per le acque classe I (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

IT

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013

Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- **Codice rifiuti:** According to local/national regulations.
- **Catalogo europeo dei rifiuti**
Il codice di rifiuto nel CER (catalogo europeo dei rifiuti) è inserito nel contesto a cui si riferisce.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- | | |
|---|---|
| · 14.1 Numero ONU
· ADR, IMDG, IATA | vien meno |
| · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU
· ADR, IMDG, IATA | vien meno |
| · 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto
· ADR, IMDG, IATA
· Classe | vien meno |
| · 14.4 Gruppo di imballaggio
· ADR, IMDG, IATA | vien meno |
| · 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori | Non applicabile. |
| · 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC | Non applicabile. |
| · Trasporto/ulteriori indicazioni: | Prodotto non a rischio in base ai regolamenti sopra indicati. |
| · UN "Model Regulation": | - |

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Ordinanza relativa agli interventi in caso di guasto**
Direttiva 96/82/CE (Direttiva Seveso II) non si applicano.
- **Classe di pericolosità per le acque:**
Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non implicano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frase rilevanti**
Le frasi R assegnate si riferiscono all'/agli ingrediente/i e non rappresentano, necessariamente, la classificazione del preparato.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di stampa: 22.05.2013

Numero versione 1

Revisione: 22.05.2013

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 6)

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

R11 Facilmente infiammabile.

R36 Irritante per gli occhi.

R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· **Scheda rilasciata da:**

C.S.B. GmbH

Düsseldorfer Str. 113

47809 Krefeld / Germany

Phone: +49 - 2151 - 652086-0

Fax: +49 - 2151 - 652086-9

· **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals